



**WARNING! Use personal protective equipment.
Follow the instruction.**

232.125.070-S&R waterproof abrasive paper set 125 mm, 70 pcs.

232.125.140-S&R waterproof abrasive paper set 125 mm, 10 pcs.



1. Assignment:

The S&R waterproof abrasive paper set is designed for polishing and cleaning very fine surface irregularities. It is ideal for surface treatment of metal, wood, wooden materials and for removing paint and varnish. It is also used for polishing car bodies before painting, making the surface smooth and shiny. The waterproof abrasive paper can be combined with abrasive pastes for high quality polishing.

2. Main parameters of the tool:

The quality of the S&R waterproof grinding discs is characterised by their high removal rate and fast results. They feature 8 perforations and impress with their long service life. The abrasive discs are made with a cloth backing that makes them resistant to moisture and wear and tear, with increased strength for a long service life.

The abrasive paper comes with an adhesive backing (Velcro) that allows for quick attachment to the sander's platform to get started.

The abrasive discs are equipped with 8 holes for better dust extraction and can be used with a vacuum cleaner.

The discs have a diameter of 125 mm and are suitable for use with orbital sanders with a similar working surface size.

The set includes abrasive sheets with different grit sizes, which allow you to perform a full range of sanding jobs on an object.

The set **232.125.070** includes 70 pcs, 10 abrasive discs of each grit size: P320, P400, P600, P800, P1000, P1500, P2000;

The set **232.125.140** includes 140 pcs, 20 abrasive discs of each grit size: P320, P400, P600, P800, P1000, P1500, P2000;

3. Safety precautions when working with the tool:

- 3.1. Keep the workplace clean and properly lit.
- 3.2. Keep children and unauthorised persons away from the place of operation of the electric machine.
- 3.3. Wear personal safety equipment. Wear a face shield or goggles that are capable of blocking debris, dirt and dust generated during operation. Wear protective gloves to protect your hands.

Wear a respirator to protect your respiratory system.

Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair and clothing away from moving parts of the tool.
- 3.4. Take precautionary measures in case of unintended start-up. Before connecting to the power supply or battery pack, when lifting or carrying the tool, the switch must be in the off position.
- 3.5. If dust extraction or collection devices are available, attach and use them correctly. The use of such devices reduces the risks associated with dust.
- 3.6. Keep handles and gripping surfaces clean and free from oil or grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe handling in unexpected situations.
- 3.7. If necessary, use a vice or clamp to secure the workpiece or work item. Holding the workpiece with your hands does not securely fix it.
- 3.8. Caution - the product contains abrasive parts.
- 3.9. Protect parts of your body from possible contact with the abrasive paper sheets.
- 3.10. Not intended for use by children.
- 3.11. Use the tool only for its intended purpose.
- 3.12. Before each use, check the tool for chips, cracks or wear.
- 3.13. Avoid applying excessive force to the tool to avoid damage or breakage.
- 3.14. If the tool has been physically impacted, deformed or worn during use, further use of the tool may result in injury. The tool must not be used again.
- 3.15. Improper use of the tool may result in injury to hands, eyes, face or other parts of the body.

The company is not liable for misuse of the tool, improper use of the tool or use of a damaged or worn tool.

Remember to observe these safety precautions to prevent injury and create a safe working environment.

4. Preparation of the tool for use:

The eccentric type of grinders combine two movements of the support sole: eccentric (off-centre movement) and rotational. Grinding and polishing the surface of the material to be processed is carried out by moving the support sole of the power tool on which the abrasive disc is mounted. The backing pad is equipped with a Velcro fastener that allows for quick and easy change of abrasive sheets without the need for additional tools.

When operating the sander, avoid applying excessive pressure to the material being processed: this can lead to poor sanding results, a reduced service life of the power tool due to the overloading of the electric motor and premature wear of the abrasive paper.

Do not apply excessive force to the power tool during operation, as this will reduce the engine speed and therefore the performance.

Route the power cord so that the abrasive disc does not damage the power cord during operation: the power cord must always be behind the power tool.

To prepare the tool for use

1. Unpack the power tool. Perform a visual inspection.
2. Check the functioning of the controls (buttons, knobs, switches, etc.).
3. Switch on the power tool and allow it to operate without load for about three minutes at maximum speed.
4. Install and securely fasten the replacement tool (S&R abrasive discs).
5. If the test was successful, you are ready to start work.

Mounting and removing the abrasive disc:

The surface of the abrasive backing pad is coated with Velcro, which allows for quick and easy attachment of abrasive paper with the lint-free side. Firmly press the abrasive disc onto the Velcro of the backing pad. To ensure optimum dust extraction and extraction, make sure that the holes in the abrasive paper line up with the holes in the backing pad. To remove the abrasive disc, lift the edge of the abrasive disc and remove it from the backing pad. Before attaching a new abrasive disc, clean the backing pad of dirt and dust, e.g. with a brush.

5. How to use:

Abrasive discs are classified according to the number and size of abrasive particles per square inch of paper. Sheets with a coarser grit remove material quickly, and if followed by a fine grit, sanding can be accomplished much more easily and quickly. The abrasive paper with grit P2000 is used for the final polishing of surfaces. To achieve the best possible surface finish, sanding should be carried out in several steps, with a finer grit for each subsequent step. For even better results, waterproof abrasive discs can also be used in combination with abrasive pastes.

To check the quality of the sanding process, look at the surface to be sanded at an angle and let the light fall perpendicularly. The reflected light will then reveal any defects or scratches left by the abrasive paper that have not yet been removed.

6. Maintenance:

Before starting work, carefully inspect the product for any damage. Do not use the abrasive sheets if they are visually damaged. Avoid exposure to heat, direct moisture and sunlight. Store the abrasives in their original packaging until use. If the air humidity is high, the backing of the abrasive sheets will absorb it and expand. Conversely, if the air humidity is too low, the backing releases moisture and the abrasive sheets shrink. The abrasive becomes brittle. This will lead to defects during sanding.

7.Storage and transportation:

7.1. Transport the tool in individual rigid transport packaging that ensures its integrity.

7.2. Protect the tool from drops and impacts. During storage and transport, the instrument must be protected from mechanical impact, moisture and contamination.

7.3. When carrying or transporting the tool with sharp parts, these parts must be covered.

7.4. Store the product in a dry, locked place to prevent its use and damage by unauthorised persons, especially children. Avoid storage in high humidity conditions. Do not allow persons who are not familiar with the operating safety regulations to work with it.

7.5. Transportation is allowed by all types of transport that ensure the integrity of the product, in accordance with the general rules of transportation.

7.6. Do not place heavy objects on the product. During loading and unloading operations and transportation, the product must not be subjected to shocks and atmospheric precipitation.

8. Disposal:

Dispose of the product and its packaging in accordance with national legislation or in accordance with local regulations.



**ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden.
Anweisungen befolgen.**

232.125.070-S&R Wasserfestes Schleifpapier Set 125 mm, 70 Stück.

232.125.070-S&R Wasserfestes Schleifpapier Set 125 mm, 140 Stück.



1. Einsatzgebiet:

Das S&R Wasserfestes Schleifpapier-Set ist für das Polieren und Reinigen von sehr feinen Oberflächenunregelmäßigkeiten konzipiert. Es ist ideal für die Oberflächenbehandlung von Metall, Holz, Holzwerkstoffen und zum Entfernen von Farben und Lacken. Es wird auch zum Polieren von Autokarosserien vor der Lackierung verwendet, um die Oberfläche glatt und glänzend zu machen. Das wasserfeste Schleifpapier kann mit Schleifpasten für hochwertiges Polieren kombiniert werden.

2. Die wichtigsten Parameter des Werkzeugs:

Die Qualität der wasserfesten Schleifscheiben von S&R zeichnet sich durch eine hohe Abtragsleistung und schnelle Ergebnisse aus. Sie verfügen über eine 8-fache Perforation und überzeugen durch ihre lange Lebensdauer. Die Schleifscheiben sind mit einem Gewebeträger ausgestattet, der sie feuchtigkeits- und verschleißfest macht und ihre Festigkeit für eine lange Lebensdauer erhöht.

Das Schleifpapier ist mit einer selbstklebenden Rückseite (Klettverschluss) versehen, die eine schnelle Befestigung auf der Plattform des Schleifers ermöglicht, um loszulegen.

Die Schleifscheiben sind mit 8 Löchern für eine bessere Staubabsaugung ausgestattet und können mit einem Staubsauger verwendet werden.

Die Scheiben haben einen Durchmesser von 125 mm und sind für die Verwendung mit Schwingschleifern mit einer ähnlichen Arbeitsfläche geeignet.

Das Set enthält Schleifblätter mit verschiedenen Körnungen, mit denen Sie eine ganze Reihe von Schleifarbeiten an einem Objekt durchführen können.

Das **232.125.070** Set enthält 70 Stück, 10 Schleifblätter pro Korngröße: P320, P400, P600, P800, P1000, P1500, P2000;

Das **232.125.140** Set enthält 140 Stück, 20 Schleifblätter pro Korngröße: P320, P400, P600, P800, P1000, P1500, P2000;

3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit dem Werkzeug:

- 3.1. Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.
- 3.2. Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Einsatzort der elektrischen Maschine fern.
- 3.3. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie einen Gesichtsschutz oder eine Schutzbrille, die in der Lage ist, während des Betriebs entstehenden Schutt, Schmutz und Staub abzuhalten. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Ihre Hände zu schützen.
- Tragen Sie eine Atemschutzmaske, um Ihre Atemwege zu schützen.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von den beweglichen Teilen des Werkzeugs fern.
- 3.4. Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen für den Fall einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme. Vor dem Anschließen an die Stromversorgung oder den Akku, beim Anheben oder Tragen des Geräts muss der Schalter in der Aus-Stellung sein.
- 3.5. Falls Staubabsaug- oder -auffangvorrichtungen vorhanden sind, müssen diese korrekt angebracht und verwendet werden. Die Verwendung solcher Vorrichtungen verringert die mit Staub verbundenen Risiken.
- 3.6. Halten Sie Griffe und Greifflächen sauber und frei von Öl oder Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen lassen in unerwarteten Situationen keine sichere Handhabung zu.
- 3.7. Falls erforderlich, verwenden Sie einen Schraubstock oder eine Klemme, um das Werkstück oder den Gegenstand zu sichern. Wenn Sie das Werkstück mit den Händen festhalten, wird es nicht sicher fixiert.
- 3.8. Vorsicht - das Produkt enthält schleifende Teile.
- 3.9. Schützen Sie Ihre Körperteile vor einem möglichen Kontakt mit den Schleifpapierblättern.
- 3.10. Nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt.
- 3.11. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

3.12. Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch auf Späne, Risse oder Verschleiß.

3.13. Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf das Werkzeug an, um Beschädigungen oder Brüche zu vermeiden.

3.14. Wenn das Werkzeug während der Verwendung physisch getroffen, verformt oder abgenutzt wurde, kann die weitere Verwendung des Werkzeugs zu Verletzungen führen. Das Werkzeug darf dann nicht mehr verwendet werden.

3.15. Unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs kann zu Verletzungen an Händen, Augen, Gesicht oder anderen Körperteilen führen.

Das Unternehmen haftet nicht für den Missbrauch des Werkzeugs, die unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs oder die Verwendung eines beschädigten oder abgenutzten Werkzeugs.

Denken Sie daran, diese Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen zu vermeiden und eine sichere Arbeitsumgebung zu schaffen.

4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch:

Bei Exzenterschleifern werden zwei Bewegungen der Sohle kombiniert: eine exzentrische (außermittige) und eine rotierende Bewegung. Das Schleifen und Polieren der Oberfläche des zu bearbeitenden Materials erfolgt durch die Bewegung der Stützsohle des Elektrowerkzeugs, auf der der Schleifteller montiert ist. Der Stützteller ist mit einem Klettverschluss ausgestattet, der einen schnellen und einfachen Wechsel der Schleifblätter ohne zusätzliches Werkzeug ermöglicht.

Vermeiden Sie es, beim Betrieb des Schleifers übermäßigen Druck auf das zu bearbeitende Material auszuüben: Dies kann zu schlechten Schleifergebnissen, einer verkürzten Lebensdauer des Elektrowerkzeugs aufgrund der Überlastung des Elektromotors und einem vorzeitigen Verschleiß des Schleifpapiers führen.

Wenden Sie während des Betriebs keine übermäßige Kraft auf das Elektrowerkzeug an, da dies die Motordrehzahl und damit die Leistung verringert.

Verlegen Sie das Netzkabel so, dass der Schleifteller das Netzkabel während des Betriebs nicht beschädigt: Das Netzkabel muss sich immer hinter dem Elektrowerkzeug befinden.

So bereiten Sie das Gerät für den Einsatz vor

1. packen Sie das Elektrowerkzeug aus. Führen Sie eine Sichtprüfung durch.

2. die Funktion der Bedienelemente (Tasten, Knöpfe, Schalter usw.) überprüfen.

3. Schalten Sie das Elektrowerkzeug ein und lassen Sie es etwa drei Minuten lang bei maximaler Drehzahl ohne Last laufen.

4. Setzen Sie das Ersatzwerkzeug (S&R-Schleifteller) ein und befestigen Sie es sicher.

5. Wenn der Test erfolgreich war, können Sie mit der Arbeit beginnen.

Montage und Demontage des Schleiftellers:

Die Oberfläche des Schleifträgers ist mit einem Klettverschluss versehen, der ein schnelles und einfaches Anbringen des Schleifpapiers mit der fusselfreien Seite ermöglicht. Drücken Sie den Schleifteller fest auf den Klettverschluss des Stütztellers. Um eine optimale Staubabsaugung zu gewährleisten, achten Sie darauf, dass die Löcher im Schleifpapier mit den Löchern im Stützteller übereinstimmen. Um den Schleifteller zu entfernen, heben Sie den Rand des Schleiftellers an und ziehen ihn vom Stützteller ab. Vor dem Einsetzen eines neuen Schleiftellers den Stützteller z. B. mit einer Bürste von Schmutz und Staub befreien.

5. Verwendung:

Schleifscheiben werden nach der Anzahl und Größe der Schleifpartikel pro Quadratzoll Papier klassifiziert. Blätter mit einer gröberen Körnung tragen das Material schnell ab, und wenn sie von einer feinen Körnung gefolgt werden, kann das Schleifen viel einfacher und schneller durchgeführt werden. Das Schleifpapier mit der Körnung P2000 wird für das abschließende Polieren von Oberflächen verwendet. Um ein optimales Oberflächenfinish zu erzielen, sollte in mehreren Schritten geschliffen werden, wobei für jeden weiteren Schritt eine feinere Körnung verwendet wird. Für noch bessere Ergebnisse können auch wasserfeste Schleifscheiben in Kombination mit Schleifpasten verwendet werden.

Um die Qualität des Schleifvorgangs zu kontrollieren, sollten Sie schräg auf die zu schleifende Fläche blicken und das Licht senkrecht einfallen lassen. Das reflektierte Licht zeigt dann eventuelle Fehler oder Kratzer, die das Schleifpapier hinterlassen hat und die noch nicht entfernt wurden.

6. Wartung:

Prüfen Sie das Produkt vor Beginn der Arbeit sorgfältig auf eventuelle Schäden. Verwenden Sie die Schleifblätter nicht, wenn sie sichtbare Schäden aufweisen. Vermeiden Sie die Einwirkung von Hitze, direkter Feuchtigkeit und Sonnenlicht. Lagern Sie die Schleifmittel bis zur Verwendung in der Originalverpackung. Bei hoher Luftfeuchtigkeit nimmt die Unterlage der Schleifblätter die Feuchtigkeit auf und dehnt sich aus. Umgekehrt gibt die Unterlage bei zu geringer Luftfeuchtigkeit Feuchtigkeit ab und die Schleifblätter schrumpfen. Das Schleifmittel wird spröde. Dies führt zu Defekten beim Schleifen.

7. Lagerung und Transport:

7.1. Transportieren Sie das Werkzeug in einer individuellen, festen Transportverpackung, die seine Unversehrtheit gewährleistet.

7.2. Schützen Sie das Gerät vor Stürzen und Stößen. Während der Lagerung und des Transports muss das Gerät vor mechanischen Stößen, Feuchtigkeit und Verschmutzung geschützt werden.

7.3. Wenn das Gerät mit scharfen Teilen getragen oder transportiert wird, müssen diese Teile abgedeckt werden.

7.4. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, verschlossenen Ort, um die Benutzung und Beschädigung durch Unbefugte, insbesondere Kinder, zu verhindern. Vermeiden Sie die Lagerung bei hoher Luftfeuchtigkeit. Lassen Sie keine Personen damit arbeiten, die nicht mit den Betriebssicherheitsvorschriften vertraut sind.

7.5. Der Transport ist mit allen Transportmitteln zulässig, die die Unversehrtheit des Produkts gewährleisten, und zwar in Übereinstimmung mit den allgemeinen Transportvorschriften.

7.6. Keine schweren Gegenstände auf das Produkt stellen. Während der Be- und Entladevorgänge und des Transports darf das Produkt keinen Stößen und atmosphärischen Niederschlägen ausgesetzt werden.

8. Entsorgen:

Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung oder gemäß den örtlichen Vorschriften.

FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR



ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle. Suivez les instructions.

232.125.070-S&R Waterproof Abrasive Paper Set 125 mm, 70 pcs.

232.125.070-S&R Waterproof Abrasive Paper Set 125 mm, 140 pcs.



1. Utilisation :

Le jeu de papier abrasif imperméable S&R est conçu pour le polissage et le nettoyage des irrégularités de surface très fines. Il est idéal pour le traitement de surface du métal, du bois, des matériaux en bois et pour enlever la peinture et le vernis. Il est également utilisé pour polir les carrosseries de voitures avant de les peindre, afin de rendre la surface lisse et brillante. Le papier abrasif imperméable peut être combiné avec des pâtes abrasives pour un polissage de haute qualité.

2. Principaux paramètres de l'outil :

La qualité des disques abrasifs imperméables S&R se caractérise par un taux d'enlèvement élevé et des résultats rapides. Ils sont dotés de 8 perforations et séduisent par leur longue durée de vie. Les disques abrasifs sont fabriqués avec un support en tissu

qui les rend résistants à l'humidité et à l'usure, avec une résistance accrue pour une longue durée de vie.

Le papier abrasif est doté d'un support adhésif (Velcro) qui permet de le fixer rapidement sur la plate-forme de la ponceuse pour commencer à travailler.

Les disques abrasifs sont équipés de 8 trous pour une meilleure extraction de la poussière et peuvent être utilisés avec un aspirateur.

Les disques ont un diamètre de 125 mm et conviennent aux ponceuses orbitales dont la surface de travail est de taille similaire.

Le kit comprend des feuilles abrasives de différentes granulométries, qui vous permettent d'effectuer une gamme complète de travaux de ponçage sur un objet.

L'ensemble **232.125.070** comprend 70 pièces, 10 disques abrasifs de chaque granulométrie : P320, P400, P600, P800, P1000, P1500, P2000 ;

L'ensemble **232.125.140** comprend 140 pièces, 20 disques abrasifs de chaque granulométrie : P320, P400, P600, P800, P1000, P1500, P2000 ;

3. Précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de l'outil :

3.1. Maintenir le lieu de travail propre et correctement éclairé.

3.2. Tenir les enfants et les personnes non autorisées à l'écart du lieu d'utilisation de la machine électrique.

3.3. Portez un équipement de sécurité personnel. Portez un écran facial ou des lunettes capables de bloquer les débris, la

saleté et la poussière générés pendant le fonctionnement. Portez des gants de protection pour protéger vos mains.

Portez un respirateur pour protéger votre système respiratoire.

Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces mobiles de l'outil.

3.4. Prendre des mesures de précaution en cas de démarrage intempestif. Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique ou à la batterie, de le soulever ou de le transporter, l'interrupteur doit être en position d'arrêt.

3.5. Si des dispositifs d'extraction ou de collecte des poussières sont disponibles, fixez-les et utilisez-les correctement. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques liés à la poussière.

3.6. Maintenez les poignées et les surfaces de préhension propres et exemptes d'huile ou de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation sûre dans des situations inattendues.

3.7. Si nécessaire, utilisez un étau ou une pince pour fixer la pièce ou l'objet à travailler. Le fait de tenir la pièce avec les mains ne permet pas de la fixer en toute sécurité.

3.8. Attention - le produit contient des pièces abrasives.

3.9. Protégez les parties de votre corps d'un éventuel contact avec les feuilles de papier abrasif.

3.10. L'outil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

3.11. N'utilisez l'outil que pour l'usage auquel il est destiné.

3.12. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'outil n'est pas ébréché, fissuré ou usé.

3.13. Évitez d'appliquer une force excessive sur l'outil pour éviter de l'endommager ou de le casser.

3.14. Si l'outil a subi un choc physique, une déformation ou une usure au cours de son utilisation, toute utilisation ultérieure de l'outil peut entraîner des blessures. L'outil ne doit pas être réutilisé.

3.15. L'utilisation incorrecte de l'outil peut entraîner des blessures aux mains, aux yeux, au visage ou à d'autres parties du corps.

L'entreprise n'est pas responsable d'une mauvaise utilisation de l'outil, d'une utilisation incorrecte de l'outil ou de l'utilisation d'un outil endommagé ou usé.

N'oubliez pas de respecter ces mesures de sécurité afin d'éviter les blessures et de créer un environnement de travail sûr.

4. Préparation de l'outil en vue de son utilisation :

Les meuleuses de type excentrique combinent deux mouvements de la semelle d'appui : excentrique (mouvement décentré) et rotatif. Le meulage et le polissage de la surface du

matériau à traiter s'effectuent en déplaçant la semelle de support de l'outil électrique sur laquelle est monté le disque abrasif. Le support est équipé d'une fermeture velcro qui permet de changer rapidement et facilement les feuilles abrasives sans avoir recours à des outils supplémentaires.

Lors de l'utilisation de la ponceuse, évitez d'exercer une pression excessive sur le matériau à traiter : cela peut entraîner de mauvais résultats de ponçage, une réduction de la durée de vie de l'outil électrique en raison de la surcharge du moteur électrique et une usure prématurée du papier abrasif.

N'exercez pas une force excessive sur l'outil électrique pendant son fonctionnement, car cela réduirait le régime du moteur et donc les performances.

Acheminer le cordon d'alimentation de manière à ce que le disque abrasif ne l'endommage pas pendant le fonctionnement : le cordon d'alimentation doit toujours se trouver derrière l'outil.

Pour préparer l'outil à l'utilisation

1. déballer l'outil électrique Effectuer un contrôle visuel.
2. vérifier le fonctionnement des commandes (boutons, molettes, interrupteurs, etc.)
3. Mettez l'outil électrique en marche et laissez-le fonctionner à vide pendant environ trois minutes à la vitesse maximale.
4. Installer et fixer solidement l'outil de remplacement (disques abrasifs S&R).
5. Si le test a été concluant, vous pouvez commencer à travailler.

Montage et démontage du disque abrasif :

La surface du support abrasif est recouverte de Velcro, ce qui permet de fixer rapidement et facilement le papier abrasif sur la face non pelucheuse. Pressez fermement le disque abrasif sur le Velcro du support. Pour garantir une extraction optimale des poussières, assurez-vous que les trous du papier abrasif sont alignés avec ceux du support. Pour retirer le disque abrasif, soulevez le bord du disque abrasif et retirez-le du support. Avant de fixer un nouveau disque abrasif, nettoyez le support de la saleté et de la poussière, par exemple à l'aide d'une brosse.

5. Mode d'emploi :

Les disques abrasifs sont classés en fonction du nombre et de la taille des particules abrasives par pouce carré de papier. Les feuilles avec un grain plus grossier enlèvent rapidement la matière et, si elles sont suivies d'un grain fin, le ponçage peut être effectué beaucoup plus facilement et rapidement. Le papier abrasif de grain P2000 est utilisé pour le polissage final des surfaces. Pour obtenir la meilleure finition de surface possible, le ponçage doit être effectué en plusieurs étapes, avec un grain plus fin pour chaque étape suivante. Pour obtenir des résultats encore meilleurs, les disques abrasifs imperméables

peuvent également être utilisés en combinaison avec des pâtes abrasives.

Pour contrôler la qualité du ponçage, il convient de regarder la surface à poncer de biais et de laisser la lumière tomber perpendiculairement. La lumière réfléchie révélera alors les défauts ou les rayures laissés par le papier abrasif qui n'ont pas encore été enlevés.

6. Entretien :

Avant de commencer le travail, vérifiez soigneusement que le produit n'est pas endommagé. Ne pas utiliser les feuilles abrasives si elles sont visuellement endommagées. Éviter l'exposition à la chaleur, à l'humidité directe et à la lumière du soleil. Conservez les abrasifs dans leur emballage d'origine jusqu'à leur utilisation. Si l'humidité de l'air est élevée, le support des feuilles abrasives l'absorbe et se dilate. À l'inverse, si l'humidité de l'air est trop faible, le support libère de l'humidité et les feuilles abrasives se rétractent. L'abrasif devient cassant. Cela entraîne des défauts lors du ponçage.

7. le stockage et le transport :

7.1. Transporter l'outil dans un emballage de transport individuel rigide garantissant son intégrité.

7.2. Protéger l'outil contre les chutes et les chocs. Pendant le stockage et le transport, l'instrument doit être protégé des chocs mécaniques, de l'humidité et de la contamination.

7.3. Lorsque l'outil est transporté avec des parties tranchantes, celles-ci doivent être couvertes.

7.4. Stocker le produit dans un endroit sec et fermé à clé afin d'éviter qu'il ne soit utilisé et endommagé par des personnes non autorisées, en particulier des enfants. Évitez de le stocker dans des conditions d'humidité élevée. Ne pas permettre à des personnes qui ne connaissent pas les règles de sécurité d'utiliser de travailler avec le produit.

7.5. le transport est autorisé par tous les types de transport qui garantissent l'intégrité du produit, conformément aux règles générales de transport.

7.6. Ne pas placer d'objets lourds sur le produit. Pendant les opérations de chargement et de déchargement et pendant le transport, le produit ne doit pas être soumis à des chocs et à des précipitations atmosphériques.

8. Mise au rebut:

Éliminer le produit et son emballage conformément à la législation nationale ou aux réglementations locales.

IT: MANUALE D'USO



ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Seguire le istruzioni.

232.125.070-Set di carta abrasiva impermeabile S&R 125 mm, 70 pezzi.

232.125.070-Set di carta abrasiva impermeabile S&R 125 mm, 140 pezzi.



1. Assegnazione:

Il set di carte abrasive impermeabili S&R è progettato per la lucidatura e la pulizia di irregolarità superficiali molto sottili. È ideale per il trattamento superficiale di metallo, legno, materiali lignei e per la rimozione di vernici e smalti. Si usa anche per

lucidare le carrozzerie prima della verniciatura, rendendo la superficie liscia e lucida. La carta abrasiva impermeabile può essere combinata con paste abrasive per una lucidatura di alta qualità.

2. Parametri principali dell'utensile:

La qualità dei dischi abrasivi impermeabili S&R è caratterizzata da un'elevata capacità di asportazione e da risultati rapidi. Sono dotati di 8 perforazioni e convincono per la loro lunga durata. I dischi abrasivi sono realizzati con un supporto in tessuto che li rende resistenti all'umidità e all'usura, con una maggiore resistenza per una lunga durata.

La carta abrasiva è dotata di un supporto adesivo (velcro) che consente un rapido fissaggio alla piattaforma della levigatrice per iniziare a lavorare.

I dischi abrasivi sono dotati di 8 fori per una migliore aspirazione della polvere e possono essere utilizzati con un aspiratore.

I dischi hanno un diametro di 125 mm e sono adatti all'uso con le levigatrici orbitali con una superficie di lavoro di dimensioni simili.

Il set comprende fogli abrasivi con grane diverse, che consentono di eseguire una gamma completa di lavori di levigatura su un oggetto.

Il set **232.125.070** comprende 70 pezzi, 10 dischi abrasivi per ogni grana: P320, P400, P600, P800, P1000, P1500, P2000;

Il set **232.125.140** comprende 140 pezzi, 20 dischi abrasivi per ogni grana: P320, P400, P600, P800, P1000, P1500, P2000;

3. Precauzioni di sicurezza per il lavoro con l'utensile:

3.1. Mantenere il luogo di lavoro pulito e adeguatamente illuminato.

3.2. Tenere i bambini e le persone non autorizzate lontano dal luogo di funzionamento della macchina elettrica.

3.3. Indossare i dispositivi di sicurezza personale. Indossare uno schermo facciale o occhiali di protezione in grado di bloccare detriti, sporco e polvere generati durante il funzionamento. Indossare guanti protettivi per proteggere le mani.

Indossare un respiratore per proteggere le vie respiratorie.

Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento dell'utensile.

3.4. Adottare misure precauzionali in caso di avvio involontario. Prima di collegarsi all'alimentazione o al pacco batterie, quando si solleva o si trasporta l'utensile, l'interruttore deve essere in posizione off.

3.5. Se sono disponibili dispositivi di aspirazione o raccolta della polvere, installarli e utilizzarli correttamente. L'uso di tali dispositivi riduce i rischi legati alla polvere.

3.6. Mantenere le impugnature e le superfici di presa pulite e prive di olio o grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione sicura in situazioni impreviste.

3.7. Se necessario, utilizzare una morsa o un morsetto per fissare il pezzo o l'oggetto da lavorare. Tenere il pezzo con le mani non lo fissa in modo sicuro.

3.8. Attenzione: il prodotto contiene parti abrasive.

3.9. Proteggere le parti del corpo dal possibile contatto con i fogli di carta abrasiva.

3.10. Non è destinato all'uso da parte dei bambini.

3.11. Utilizzare l'utensile solo per lo scopo previsto.

3.12. Prima di ogni utilizzo, controllare che l'utensile non sia scheggiato, incrinato o usurato.

3.13. Evitare di applicare una forza eccessiva all'utensile per evitare danni o rotture.

3.14. Se l'utensile ha subito un impatto fisico, una deformazione o un'usura durante l'uso, l'ulteriore utilizzo dell'utensile può provocare lesioni. L'utensile non deve essere riutilizzato.

3.15. L'uso improprio dell'utensile può provocare lesioni alle mani, agli occhi, al viso o ad altre parti del corpo.

L'azienda non è responsabile per l'uso improprio dell'utensile, per l'uso improprio dell'utensile o per l'uso di un utensile danneggiato o usurato.

Ricordare di osservare queste precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e creare un ambiente di lavoro sicuro.

4. Preparazione dell'utensile per l'uso:

Le smerigliatrici eccentriche combinano due movimenti della suola di supporto: eccentrico (movimento decentrato) e rotatorio. La smerigliatura e la lucidatura della superficie del materiale da lavorare vengono eseguite muovendo la suola di supporto dell'elettrotensile su cui è montato il disco abrasivo. Il platorello è dotato di una chiusura a velcro che consente di sostituire i fogli abrasivi in modo rapido e semplice, senza l'ausilio di strumenti aggiuntivi.

Quando si utilizza la levigatrice, evitare di esercitare una pressione eccessiva sul materiale da lavorare: ciò può portare a risultati di levigatura scadenti, a una riduzione della durata dell'elettrotensile a causa del sovraccarico del motore elettrico e a un'usura prematura della carta abrasiva.

Non applicare una forza eccessiva all'elettrotensile durante il funzionamento, per non ridurre il regime del motore e quindi le prestazioni.

Posizionare il cavo di alimentazione in modo che il disco abrasivo non lo danneggi durante il funzionamento: il cavo di alimentazione deve sempre trovarsi dietro l'elettrotensile.

Per preparare l'utensile all'uso

1. Disimballare l'elettrotensile. Eseguire un'ispezione visiva.
2. Controllare il funzionamento dei comandi (pulsanti, manopole, interruttori, ecc.).
3. Accendere l'elettrotensile e lasciarlo funzionare senza carico per circa tre minuti alla massima velocità.
4. Installare e fissare saldamente l'utensile di ricambio (dischi abrasivi S&R).
5. Se il test ha avuto esito positivo, si può iniziare a lavorare.

Montaggio e rimozione del disco abrasivo:

La superficie del platorello abrasivo è rivestita di velcro, che consente di fissare rapidamente e facilmente la carta abrasiva con il lato privo di pelucchi. Premere con decisione il disco abrasivo sul velcro del platorello. Per garantire un'aspirazione e un'estrazione ottimale della polvere, assicurarsi che i fori della carta abrasiva siano allineati con quelli del platorello. Per rimuovere il disco abrasivo, sollevarne il bordo e toglierlo dal

platorello. Prima di montare un nuovo disco abrasivo, pulire il platorello da sporco e polvere, ad esempio con una spazzola.

5. Come si usa:

I dischi abrasivi sono classificati in base al numero e alla dimensione delle particelle abrasive per pollice quadrato di carta. I fogli con una grana più grossa rimuovono rapidamente il materiale e, se seguiti da una grana fine, la levigatura può essere eseguita molto più facilmente e rapidamente. La carta abrasiva con grana P2000 viene utilizzata per la lucidatura finale delle superfici. Per ottenere la migliore finitura superficiale possibile, la levigatura deve essere eseguita in più fasi, con una grana più fine per ogni fase successiva. Per ottenere risultati ancora migliori, è possibile utilizzare dischi abrasivi impermeabili in combinazione con paste abrasive.

Per controllare la qualità del processo di levigatura, è opportuno guardare la superficie da levigare in obliquo e far cadere la luce perpendicolarmente. La luce riflessa rivelerà eventuali difetti o graffi lasciati dalla carta abrasiva e non ancora rimossi.

6. Manutenzione:

Prima di iniziare il lavoro, ispezionare attentamente il prodotto per verificare la presenza di eventuali danni. Non utilizzare i fogli abrasivi se sono visivamente danneggiati. Evitare l'esposizione a calore, umidità diretta e luce solare. Conservare gli abrasivi nella loro confezione originale fino al momento dell'uso. Se l'umidità dell'aria è elevata, il supporto dei fogli abrasivi la assorbe e si espande. Al contrario, se l'umidità dell'aria è troppo bassa, il supporto rilascia l'umidità e i fogli

abrasivi si restringono. L'abrasivo diventa fragile. Questo porta a difetti durante la levigatura.

7. Stoccaggio e trasporto:

7.1. Trasportare l'utensile in un imballaggio rigido individuale per il trasporto che ne garantisca l'integrità.

7.2. Proteggere lo strumento da cadute e urti. Durante lo stoccaggio e il trasporto, lo strumento deve essere protetto da urti meccanici, umidità e contaminazione.

7.3. Quando si trasporta o si trasporta lo strumento con parti taglienti, queste devono essere coperte.

7.4. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e chiuso a chiave per impedirne l'uso e il danneggiamento da parte di persone non autorizzate, soprattutto bambini. Evitare lo stoccaggio in condizioni di elevata umidità. Non permettere a persone che non conoscono le norme di sicurezza di lavorare con il prodotto.

7.5. Il trasporto è consentito con tutti i tipi di trasporto che garantiscano l'integrità del prodotto, in conformità alle norme generali di trasporto.

7.6. Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto. Durante le operazioni di carico e scarico e il trasporto, il prodotto non deve essere sottoposto a urti e precipitazioni atmosferiche.

8. Smaltimento:

Smaltire il prodotto e l'imballaggio in conformità alla legislazione nazionale o alle normative locali.

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES



¡ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal. Siga las instrucciones.

232.125.070-S&R Juego de papel abrasivo impermeable 125 mm, 70 uds.

232.125.140-S&R Juego de papel abrasivo impermeable 125 mm, 140 uds.



1. Objetivo:

El juego de papel abrasivo resistente al agua S&R está diseñado para pulir y limpiar irregularidades muy finas de la superficie. Es ideal para el tratamiento de superficies de metal, madera, materiales de madera y para eliminar pintura y barniz. También se utiliza para pulir carrocerías de automóviles antes de pintar, dejando la superficie lisa y brillante. El papel de lija resistente al agua puede combinarse con pastas abrasivas para obtener un pulido de alta calidad.

2. Parámetros principales de la herramienta:

La calidad de los discos abrasivos impermeables de S&R se caracteriza por su gran capacidad de arranque y sus rápidos resultados. Presentan 8 perforaciones e impresionan por su larga vida útil. Los discos abrasivos están fabricados con un soporte de tela que los hace resistentes a la humedad y al desgaste, con una mayor resistencia para una larga vida útil.

El papel de lija viene con un soporte adhesivo (velcro) que permite fijarlo rápidamente a la plataforma de la lijadora para empezar a trabajar.

Los discos abrasivos están equipados con 8 orificios para una mejor extracción del polvo y pueden utilizarse con un aspirador.

Los discos tienen un diámetro de 125 mm y son adecuados para su uso con lijadoras orbitales con un tamaño de superficie de trabajo similar.

El juego incluye hojas abrasivas con diferentes tamaños de grano, que permiten realizar toda una gama de trabajos de lijado sobre un objeto.

El juego 232.125.070 incluye 70 piezas, 10 discos abrasivos de cada tamaño de grano: P320, P400, P600, P800, P1000, P1500, P2000;

El juego incluye 140 piezas, 20 discos abrasivos de cada tamaño de grano: P320, P400, P600, P800, P1000, P1500, P2000;

3. Precauciones de seguridad al trabajar con la herramienta:

3.1. Mantener el lugar de trabajo limpio y debidamente iluminado.

3.2. Mantenga a los niños y a las personas no autorizadas alejados del lugar de funcionamiento de la máquina eléctrica.

3.3. Llevar equipo de seguridad personal. Lleve una careta o gafas de protección capaces de bloquear los residuos, la suciedad y el polvo generados durante el funcionamiento. Utilice guantes protectores para proteger sus manos.

Utilice un respirador para proteger su sistema respiratorio.

Lleve ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles de la herramienta.

3.4. Tome medidas de precaución en caso de puesta en marcha accidental. Antes de conectar la herramienta a la red eléctrica o a la batería, al levantarla o transportarla, el interruptor debe estar en la posición de apagado.

3.5. Si dispone de dispositivos de aspiración o recogida de polvo, colóquelos y utilícelos correctamente. El uso de tales dispositivos reduce los riesgos asociados al polvo.

3.6. Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre limpias y sin aceite ni grasa. Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten una manipulación segura en situaciones imprevistas.

3.7. Si es necesario, utilice un tornillo de banco o una mordaza para sujetar la pieza o el elemento de trabajo. Sujetar la pieza de trabajo con las manos no la fija de forma segura.

3.8. Precaución: el producto contiene piezas abrasivas.

3.9. Proteja partes de su cuerpo del posible contacto con las hojas de papel abrasivo.

3.10. No está destinado al uso por parte de niños.

3.11. Utilice la herramienta únicamente para los fines previstos.

3.12. Antes de cada uso, compruebe que la herramienta no esté desconchada, agrietada o desgastada.

3.13. Evite aplicar una fuerza excesiva a la herramienta para evitar daños o roturas.

3.14. Si la herramienta se ha golpeado, deformado o desgastado físicamente durante su uso, el uso posterior de la herramienta puede provocar lesiones. La herramienta no debe volver a utilizarse.

3.15. El uso inadecuado de la herramienta puede provocar lesiones en las manos, los ojos, la cara u otras partes del cuerpo.

La empresa no se hace responsable del mal uso de la herramienta, del uso inadecuado de la herramienta o del uso de una herramienta dañada o desgastada.

Recuerde observar estas precauciones de seguridad para evitar lesiones y crear un entorno de trabajo seguro.

4. Preparación de la herramienta para su uso:

Las amoladoras de tipo excéntrico combinan dos movimientos de la suela de apoyo: excéntrico (movimiento descentrado) y rotacional. El esmerilado y pulido de la superficie del material a procesar se realiza moviendo la suela de apoyo de la herramienta eléctrica sobre la que está montado el disco abrasivo. El plato de soporte está equipado con un cierre de velcro que permite cambiar rápida y fácilmente los discos abrasivos sin necesidad de herramientas adicionales.

Cuando utilice la lijadora, evite aplicar una presión excesiva sobre el material que esté procesando: esto puede provocar malos resultados de lijado, una reducción de la vida útil de la herramienta eléctrica debido a la sobrecarga del motor eléctrico y un desgaste prematuro del papel abrasivo.

No aplique una fuerza excesiva a la herramienta eléctrica durante el funcionamiento, ya que esto reducirá el régimen del motor y, por tanto, el rendimiento.

Tienda el cable de alimentación de forma que el disco abrasivo no lo dañe durante el funcionamiento: el cable de alimentación debe estar siempre detrás de la herramienta eléctrica.

Para preparar la herramienta para su uso

1. Desembale la herramienta eléctrica. Realice una inspección visual.

2. Compruebe el funcionamiento de los controles (botones, mandos, interruptores, etc.).

3. Encienda la herramienta eléctrica y déjela funcionar sin carga durante unos tres minutos a velocidad máxima.

4. Instale y fije firmemente la herramienta de recambio (discos abrasivos S&R).

5. Si la prueba ha sido satisfactoria, está listo para empezar a trabajar.

Montaje y desmontaje del disco abrasivo

La superficie del soporte del disco abrasivo está recubierta de velcro, lo que permite fijar rápida y fácilmente el disco abrasivo con el lado que no suelta pelusa. Presione firmemente el disco abrasivo sobre el velcro del plato soporte. Para garantizar una aspiración y extracción óptimas del polvo, asegúrese de que los orificios del papel de lija estén alineados con los orificios del plato soporte. Para retirar el disco abrasivo, levante el borde del disco abrasivo y retírelo del plato soporte. Antes de colocar un nuevo disco abrasivo, limpie el plato soporte de suciedad y polvo, por ejemplo, con un cepillo.

5. Modo de uso:

Los discos abrasivos se clasifican según el número y tamaño de las partículas abrasivas por pulgada cuadrada de papel. Los discos con un grano más grueso eliminan el material rápidamente, y si van seguidos de un grano fino, el lijado puede realizarse de forma mucho más fácil y rápida. El papel abrasivo con grano P2000 se utiliza para el pulido final de superficies. Para conseguir el mejor acabado posible de la superficie, el lijado debe realizarse en varios pasos, con un grano más fino en cada paso posterior. Para obtener resultados aún mejores, también se pueden utilizar discos abrasivos resistentes al agua en combinación con pastas abrasivas.

Para controlar la calidad del proceso de lijado, hay que mirar la superficie que se va a lijar en ángulo y dejar que la luz incida perpendicularmente. La luz reflejada revelará entonces cualquier defecto o arañazo dejado por el papel abrasivo que aún no se haya eliminado.

6. Mantenimiento:

Antes de empezar a trabajar, inspeccione cuidadosamente el producto para detectar cualquier daño. No utilice las hojas abrasivas si están visualmente dañadas. Evite la exposición al calor, la humedad directa y la luz solar. Guarde los abrasivos en su embalaje original hasta su uso. Si la humedad del aire es alta, el soporte de las hojas abrasivas la absorberá y se expandirá. Por el contrario, si la humedad del aire es demasiado baja, el soporte libera humedad y las hojas abrasivas se encogen. El abrasivo se vuelve quebradizo. Esto provocará defectos durante el lijado.

7. Almacenamiento y transporte:

7.1. Transporte la herramienta en un embalaje rígido individual que garantice su integridad.

7.2. Proteja la herramienta de caídas e impactos. Durante el almacenamiento y transporte, el instrumento debe estar protegido de impactos mecánicos, humedad y contaminación.

7.3. Al llevar o transportar la herramienta con partes afiladas, estas deben estar cubiertas.

7.4. Almacene el producto en un lugar seco y cerrado con llave para evitar su uso y daño por personas no autorizadas, especialmente niños. Evite el almacenamiento en condiciones de alta humedad. No permita que personas que no estén familiarizadas con las normas de seguridad operativa trabajen con él.

7.5. El transporte está permitido por todo tipo de transporte que garantice la integridad del producto, de acuerdo con las normas generales de transporte.

7.6. No coloque objetos pesados sobre el producto. Durante las operaciones de carga y descarga y el transporte, el producto no debe estar expuesto a golpes ni a precipitaciones atmosféricas.

8. Eliminación:

Elimine el producto y su embalaje de acuerdo con la legislación nacional o de acuerdo con las reglamentaciones locales.



**WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.
Volg de instructies.**

232.125.070-S&R Waterproof Schuurpapierset 125 mm, 70 st.

232.125.070-S&R Waterproof Schuurpapierset 125 mm, 140 st.



1. Opdracht:

De S&R waterproof schuurpapierset is ontworpen voor het polijsten en reinigen van zeer fijne oneffenheden in het oppervlak. Het is ideaal voor oppervlaktebehandeling van metaal, hout, houten materialen en voor het verwijderen van verf en vernis. Het wordt ook gebruikt voor het polijsten van autocarosserieën voor het verven, waardoor het oppervlak glad en glanzend wordt. Het waterproof schuurpapier kan gecombineerd worden met schuurpasta's voor polijsten van hoge kwaliteit.

2. Belangrijkste parameters van het gereedschap:

De kwaliteit van de S&R waterproof slijpschijven wordt gekenmerkt door hun hoge verwijderingssnelheid en snelle resultaten. Ze hebben 8 perforaties en maken indruk door hun lange levensduur. De slijpschijven zijn gemaakt met een doekrug waardoor ze bestand zijn tegen vocht en slijtage, met een verhoogde sterkte voor een lange levensduur.

Het schuurpapier heeft een zelfklevende achterkant (klittenband) waardoor het snel op het platform van de schuurmachine bevestigd kan worden om aan de slag te gaan.

De schuurschijven zijn voorzien van 8 gaten voor een betere stofafzuiging en kunnen worden gebruikt met een stofzuiger.

De schijven hebben een diameter van 125 mm en zijn geschikt voor gebruik met vlakschuurmachines met een vergelijkbaar werkoppervlak.

De set bevat schuurvellen met verschillende korrelgroottes, waarmee je een hele reeks schuurklussen op een object kunt uitvoeren.

De set **232.125.070** bevat 70 stuks, 10 schuurvellen van elke korrelgrootte: P320, P400, P600, P800, P1000, P1500, P2000;

De set **232.125.140** bevat 140 stuks, 20 schuurvellen van elke korrelgrootte: P320, P400, P600, P800, P1000, P1500, P2000;

3. Veiligheidsmaatregelen bij het werken met het gereedschap:

3.1. Houd de werkplek schoon en goed verlicht.

3.2. Houd kinderen en onbevoegde personen uit de buurt van de plaats waar de elektrische machine wordt gebruikt.

3.3. Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag een gelaatsscherm of veiligheidsbril die puin, vuil en stof tegenhoudt dat tijdens het gebruik ontstaat. Draag beschermende handschoenen om uw handen te beschermen.

Draag een ademhalingstoestel om uw ademhalingsstelsel te beschermen.

Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen van het gereedschap.

3.4. Neem voorzorgsmaatregelen in geval van onbedoeld opstarten. Voordat u het apparaat aansluit op de voeding of accu, en wanneer u het apparaat optilt of draagt, moet de schakelaar in de uit-stand staan.

3.5. Als er voorzieningen voor stofafzuiging of -opvang beschikbaar zijn, moeten deze op de juiste manier worden bevestigd en gebruikt. Het gebruik van dergelijke apparaten vermindert de risico's in verband met stof.

3.6. Houd handgrepen en greepvlakken schoon en vrij van olie of vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken maken veilig gebruik in onverwachte situaties onmogelijk.

3.7. Gebruik indien nodig een bankschroef of klem om het werkstuk of werkstuk vast te zetten. Het werkstuk met je handen vasthouden zet het niet veilig vast.

3.8. Let op - het product bevat schurende onderdelen.

3.9. Bescherm lichaamsdelen tegen mogelijk contact met de schuurpapiervellen.

3.10. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

3.11. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.

3.12. Controleer het apparaat voor elk gebruik op spanen, scheuren of slijtage.

3.13. Oefen geen overmatige kracht uit op het gereedschap om schade of breuk te voorkomen.

3.14. Als het gereedschap tijdens het gebruik fysiek is geraakt, vervormd of versleten, kan verder gebruik van het gereedschap letsel veroorzaken. Het gereedschap mag niet meer gebruikt worden.

3.15. Verkeerd gebruik van het gereedschap kan leiden tot letsel aan handen, ogen, gezicht of andere lichaamsdelen.

Het bedrijf is niet aansprakelijk voor verkeerd gebruik van het gereedschap, onjuist gebruik van het gereedschap of gebruik van beschadigd of versleten gereedschap.

Denk eraan deze veiligheidsmaatregelen in acht te nemen om letsel te voorkomen en een veilige werkomgeving te creëren.

4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik:

Het excentrische type slijpmachines combineert twee bewegingen van de steunzool: excentrisch (uit het midden bewegen) en roterend. Het slijpen en polijsten van het oppervlak van het te bewerken materiaal wordt uitgevoerd door de steunzool van het elektrische gereedschap te bewegen waarop de slijpschijf is gemonteerd. De steunschijf is voorzien van een klittenbandsluiting waarmee schuurvellen snel en eenvoudig kunnen worden verwisseld zonder dat er extra gereedschap nodig is.

Vermijd bij het gebruik van de schuurmachine overmatige druk op het te bewerken materiaal: dit kan leiden tot slechte schuurresultaten, een kortere levensduur van het elektrische gereedschap door overbelasting van de elektromotor en voortijdige slijtage van het schuurpapier.

Oefen tijdens het gebruik niet te veel kracht uit op het elektrische apparaat, omdat dit het toerental van de motor en daarmee de prestaties zal verlagen.

Leid het netsnoer zodanig dat de schuurschijf het netsnoer niet beschadigt tijdens het gebruik: het netsnoer moet altijd achter het elektrische apparaat liggen.

Het apparaat voorbereiden op gebruik

1. Pak het elektrische apparaat uit. Voer een visuele inspectie uit.
2. Controleer de werking van de bedieningselementen (knoppen, hendels, schakelaars, enz.).
3. Schakel het elektrische apparaat in en laat het ongeveer drie minuten onbelast werken op maximale snelheid.
4. Installeer het vervangende gereedschap (S&R schuurschijven) en zet het goed vast.
5. Als de test geslaagd is, kunt u aan de slag.

Montage en demontage van de schuurschijf:

Het oppervlak van de schuurpapiersteunschijf is bekleed met klittenband, waardoor schuurpapier met de pluivrije kant snel en eenvoudig bevestigd kan worden. Druk de schuurschijf stevig op het klittenband van de steunschijf. Voor een optimale stofafzuiging en -afzuiging moet u ervoor zorgen dat de gaten in het schuurpapier in lijn liggen met de gaten in de steunschijf. Om de schuurschijf te verwijderen, tilt u de rand van de schuurschijf op en verwijdert u deze van de steunschijf. Voordat u een nieuwe schuurschijf aanbrengt, moet u de steunschijf van vuil en stof ontdoen, bijvoorbeeld met een borstel.

5. Hoe te gebruiken:

Schuurschijven worden ingedeeld volgens het aantal en de grootte van de schuurdeeltjes per vierkante inch papier. Vellen met een grovere korrel verwijderen materiaal snel en als ze gevolgd worden door een fijne korrel kan er veel gemakkelijker en sneller geschuurd worden. Het schuurpapier met korrel P2000 wordt gebruikt voor het uiteindelijke polijsten van oppervlakken. Om de best mogelijke oppervlaktafwerking te bereiken, moet het schuren in verschillende stappen gebeuren, met een fijnere korrel voor elke volgende stap. Voor nog betere resultaten kunnen waterproof schuurschijven ook gebruikt worden in combinatie met schuurpasta's.

Om de kwaliteit van het schuurproces te controleren, moet je schuin naar het te schuren oppervlak kijken en het licht loodrecht laten vallen. Het gereflecteerde licht zal dan eventuele defecten of krassen onthullen die door het schuurpapier zijn achtergelaten en nog niet zijn verwijderd.

6. Onderhoud:

Inspecteer het product zorgvuldig op eventuele beschadigingen voordat je met het werk begint. Gebruik de schuurvellen niet als ze visueel beschadigd zijn. Vermijd blootstelling aan hitte, direct vocht en zonlicht. Bewaar het schuurpapier tot gebruik in de originele verpakking. Als de luchtvochtigheid hoog is, zal de drager van de schuurvellen deze absorberen en uitzetten. Omgekeerd, als de luchtvochtigheid te laag is, geeft de drager vocht af en krimpen de schuurvellen. Het schuurpapier wordt broos. Dit leidt tot defecten tijdens het schuren.

7. Opslag en transport:

7.1. Vervoer het gereedschap in een individuele stevige transportverpakking die de integriteit garandeert.

7.2. Bescherm het instrument tegen vallen en stoten. Tijdens opslag en vervoer moet het instrument worden beschermd tegen mechanische schokken, vocht en verontreiniging.

7.3. Wanneer het instrument met scherpe onderdelen wordt vervoerd of vervoerd, moeten deze onderdelen worden afgedekt.

7.4. Bewaar het product op een droge, afgesloten plaats om gebruik en beschadiging door onbevoegden, vooral kinderen, te voorkomen. Vermijd opslag in omstandigheden met een hoge

luchtvochtigheid. Laat er geen personen mee werken die niet bekend zijn met de veiligheidsvoorschriften voor het gebruik.

7.5. Transport is toegestaan met alle soorten transport die de integriteit van het product waarborgen, in overeenstemming met de algemene transportregels.

7.6. Plaats geen zware voorwerpen op het product. Tijdens het laden en lossen en het transport mag het product niet worden blootgesteld aan schokken en atmosferische neerslag.

8. Verwijdering:

Gooi het product en de verpakking weg volgens de nationale wetgeving of volgens de plaatselijke voorschriften.

SE: ANVÄNDARMANUAL



WARNING! Använd personlig skyddsutrustning. Följ instruktionerna.

232.125.070-S&R Vattenfast slippapperssats 125 mm, 70 st.

232.125.140-S&R Vattenfast slippapperssats 125 mm, 140 st.



1. Uppgift:

S&R vattentäta slippappersset är avsett för polering och rengöring av mycket fina ojämnheter på ytan. Det är idealiskt för ytbehandling av metall, trä, trämaterial och för borttagning av färg och lack. Det används också för polering av bilarosser före målning, vilket gör ytan slät och blank. Det vattentäta slippapperet kan kombineras med slippasta för polering av hög kvalitet.

2. Huvudparametrar för verktyget:

Kvaliteten på de vattentäta S&R-slipskivorna kännetecknas av hög avverkningshastighet och snabba resultat. De har 8 perforeringar och imponerar med sin långa livslängd. Sliprondellerna är tillverkade med en tygbaksida som gör dem motståndskraftiga mot fukt och slitage, med ökad styrka för lång livslängd.

Slippapperet levereras med en självhäftande baksida (kardborreband) som gör det möjligt att snabbt fästa det på slipmaskinens plattform för att komma igång.

Slipskivorna är försedda med 8 hål för bättre dammuppsugning och kan användas tillsammans med en dammsugare.

Rondellerna har en diameter på 125 mm och är lämpliga för användning med excenterslipar med liknande storlek på arbetsytan.

Setet innehåller slipskivor med olika kornstorlekar, vilket gör att du kan utföra ett komplett utbud av slipjobb på ett objekt.

Satsen **232.125.070** innehåller 70 st, 10 slipskivor av varje kornstorlek: P320, P400, P600, P800, P1000, P1500, P2000;

Satsen **232.125.140** innehåller 140 st, 20 slipskivor av varje kornstorlek: P320, P400, P600, P800, P1000, P1500, P2000;

3. Säkerhetsföreskrifter vid arbete med verktyget:

3.1. Håll arbetsplatsen ren och ordentligt upplyst.

3.2. Håll barn och obehöriga personer borta från den elektriska maskinens arbetsplats.

3.3. Använd personlig skyddsutrustning. Använd ett ansiktsskydd eller skyddsglasögon som kan blockera skräp, smuts och damm som genereras under drift. Använd skyddshandskar för att skydda händerna.

Använd andningsskydd för att skydda andningsvägarna.

Använd lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från verktygets rörliga delar.

3.4. Vidta försiktighetsåtgärder i händelse av oavsiktlig start. Innan du ansluter till strömförsörjningen eller batteripaketet, när du lyfter eller bär verktyget, måste strömbrytaren vara i det avstängda läget.

3.5. Om det finns anordningar för dammutsug eller dammuppsamling ska dessa monteras och användas på rätt sätt. Användningen av sådana anordningar minskar de risker som är förknippade med damm.

3.6. Håll handtag och greppytor rena och fria från olja eller fett. Hala handtag och greppytor gör det omöjligt att hantera maskinen på ett säkert sätt i oväntade situationer.

3.7. Använd vid behov ett skruvstäd eller en klämma för att säkra arbetsstycket eller arbetsobjektet. Att hålla i arbetsstycket med händerna gör det inte säkert fixerat.

3.8. Försiktighet - produkten innehåller slipande delar.

3.9. Skydda delar av din kropp från eventuell kontakt med de slipande pappersarken.

3.10. Inte avsedd att användas av barn.

3.11. Använd endast verktyget för dess avsedda ändamål.

3.12. Kontrollera verktyget före varje användningstillfälle med avseende på spån, sprickor eller slitage.

3.13. Undvik att använda för stor kraft på verktyget för att undvika skador eller brott.

3.14. Om verktyget har utsatts för fysisk påverkan, deformerats eller slitits under användning kan ytterligare användning av verktyget leda till personskador. Verktyget får inte användas igen.

3.15. Felaktig användning av verktyget kan leda till skador på händer, ögon, ansikte eller andra delar av kroppen.

Företaget är inte ansvarigt för felaktig användning av verktyget, felaktig användning av verktyget eller användning av ett skadat eller slitet verktyg.

Kom ihåg att följa dessa säkerhetsföreskrifter för att förhindra skador och skapa en säker arbetsmiljö.

4. Förberedelse av verktyget för användning:

Excentersliparna kombinerar två rörelser hos stödsulan: excentrisk (rörelse utanför centrum) och roterande. Slipning och polering av ytan på det material som ska bearbetas utförs genom att flytta elverktygets stödsula på vilken slipskivan är monterad. Stödplattan är försedd med ett kardborreband som gör det möjligt att snabbt och enkelt byta ut slipskivorna utan att behöva använda extra verktyg.

Vid användning av slipmaskinen ska du undvika att utöva för stort tryck på det material som bearbetas: detta kan leda till dåliga slipresultat, minskad livslängd för elverktyget på grund av överbelastning av elmotorn och förtida slitage av slippapperet.

Använd inte för mycket kraft på elverktyget under drift, eftersom detta minskar motorvarvtalet och därmed prestandan.

Dra nätsladden så att slipskivan inte skadar den under drift: nätsladden måste alltid vara placerad bakom elverktyget.

Så här förbereder du verktyget för användning

1. Packa upp elverktyget. Utför en visuell inspektion.

2. Kontrollera att reglagen (knappar, vred, strömbrytare etc.) fungerar.

3. Slå på elverktyget och låt det arbeta utan belastning i ca tre minuter på max. hastighet.

4. Montera och fäst utbytesverktyget (S&R-slipskivor) ordentligt.

5. Om testet var framgångsrikt är du redo att börja arbeta.

Montering och demontering av slipskiva:

Slipunderlaggets yta är belagd med kardborreband, vilket gör det möjligt att snabbt och enkelt fästa slippapper med den luddfria sidan. Tryck fast slipskivan ordentligt på kardborrebandet på stöddynan. För att säkerställa optimal dammuppsugning och utsugning, se till att hålen i slippapperet är i linje med hålen i stöddynan. För att ta bort slipskivan, lyft upp kanten på slipskivan och ta bort den från stödplattan. Innan du sätter på en ny slipskiva ska du rengöra stödplattan från smuts och damm, t.ex. med en borste.

5. Hur man använder:

Slipskivor klassificeras efter antalet och storleken på slippartiklarna per kvadratcentimeter papper. Skivor med en grövre kornstorlek avlägsnar material snabbt, och om de följs av en finkornig kornstorlek kan slipningen utföras mycket enklare och snabbare. Slippapperet med korn P2000 används för slutpolering av ytor. För att uppnå bästa möjliga ytfinish bör slipningen utföras i flera steg, med en finare kornstorlek för varje efterföljande steg. För ännu bättre resultat kan vattentäta slipskivor även användas i kombination med slippasta.

För att kontrollera kvaliteten på slippprocessen bör du titta snett på ytan som ska slipas och låta ljuset falla vinkelrätt. Det reflekterade ljuset kommer då att avslöja eventuella defekter eller repor som lämnats av slippapperet och som ännu inte har tagits bort.

6. Underhåll:

Innan arbetet påbörjas ska produkten noggrant inspekteras för att upptäcka eventuella skador. Använd inte slipskivorna om de är visuellt skadade. Undvik exponering för värme, direkt fukt och solljus. Förvara slipmedlen i originalförpackningen tills de ska användas. Om luftfuktigheten är hög absorberas den av slipskivornas baksida och de expanderar. Om luftfuktigheten däremot är för låg släpper baksidan ifrån sig fukt och slipskivorna krymper. Slipmedlet blir sprött. Detta leder till defekter under slipningen.

7. Lagring och transport:

7.1. Transportera verktyget i en individuell styv transportförpackning som säkerställer dess integritet.

7.2. Skydda instrumentet från fall och stötar. Under förvaring och transport måste instrumentet skyddas mot mekanisk påverkan, fukt och kontaminering.

7.3. När du bär eller transporterar ett verktyg med vassa delar måste dessa delar täckas över.

7.4. Förvara produkten på en torr, låst plats för att förhindra att den används och skadas av obehöriga personer, särskilt barn. Undvik förvaring under förhållanden med hög luftfuktighet. Låt inte personer som inte känner till säkerhetsbestämmelserna arbeta med produkten.

7.5. Transport är tillåten med alla typer av transportmedel som säkerställer produktens integritet, i enlighet med de allmänna transportreglerna.

7.6. Placera inte tunga föremål på produkten. Under lastning, lossning och transport får produkten inte utsättas för stötar eller atmosfärisk nederbörd.

8. Avfallshantering:

Kassera produkten och dess förpackning i enlighet med nationell lagstiftning eller i enlighet med lokala bestämmelser.

TR: KULLANIM KILAVUZU



**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.
Talimatları izleyin.**

232.125.070-S&R Su Geçirmez Aşındırıcı Kağıt Seti 125 mm, 70 adet.

232.125.140-S&R Su Geçirmez Aşındırıcı Kağıt Seti 125 mm, 140 adet.



1. Ödev:

S&R su geçirmez aşındırıcı kağıt seti, çok ince yüzey düzensizliklerinin parlatılması ve temizlenmesi için tasarlanmıştır. Metal, ahşap, ahşap malzemelerin yüzey işlemleri ve boya ve verniğin çıkarılması için idealdir. Ayrıca boyamadan önce araba gövdelerini parlatmak, yüzeyi pürüzsüz ve parlak hale getirmek için kullanılır. Su geçirmez aşındırıcı kağıt, yüksek kaliteli cilalama için aşındırıcı macunlarla birleştirilebilir.

2. Aletin ana parametreleri:

S&R su geçirmez taşlama disklerinin kalitesi, yüksek kaldırma oranları ve hızlı sonuçları ile karakterize edilir. 8 deliklidirler ve uzun hizmet ömürleriyle etkileyicidirler. Aşındırıcı diskler, neme ve aşınma ve yıpranmaya karşı dirençli olmalarını sağlayan ve uzun bir hizmet ömrü için daha fazla mukavemet sağlayan bir kumaş arkalık ile yapılmıştır.

Aşındırıcı kağıt, zımpara makinesinin platformuna hızlı bir şekilde takılarak çalışmaya başlanmasını sağlayan yapışkan bir arkalık (Velcro) ile birlikte gelir.

Aşındırıcı diskler, daha iyi toz emme için 8 delik ile donatılmıştır ve elektrikli süpürge ile kullanılabilir.

Disklerin çapı 125 mm'dir ve benzer çalışma yüzeyi boyutuna sahip orbital zımpara makineleri ile kullanım için uygundur.

Set, bir nesne üzerinde çok çeşitli zımparalama işleri yapmanıza olanak tanıyan farklı kum boyutlarına sahip aşındırıcı tabakalar içerir.

Set **232.125.070** 70 adet, her kum boyutunda 10 aşındırıcı disk içerir: P320, P400, P600, P800, P1000, P1500, P2000;

Set **232.125.140** 140 adet, her kum boyutunda 20 aşındırıcı disk içerir: P320, P400, P600, P800, P1000, P1500, P2000;

3. Aletle çalışırken güvenlik önlemleri:

3.1. Çalışma alanını temiz tutun ve uygun şekilde aydınlatın.

3.2. Çocukları ve yetkisiz kişileri elektrikli makinenin çalışma alanından uzak tutunuz.

3.3. Kişisel güvenlik donanımları kullanınız. Çalışma sırasında oluşan döküntü, kir ve tozu engelleyebilecek bir yüz siperi veya gözlük takın. Ellerinizi korumak için koruyucu eldiven giyin.

Solunum sisteminizi korumak için bir solunum cihazı kullanın.

Uygun giysiler giyin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı ve giysilerinizi aletin hareketli parçalarından uzak tutunuz.

3.4. İstenmeyen çalıştırma durumlarına karşı önlem alınız. Güç kaynağına veya akü paketine bağlamadan önce, aleti kaldırırken veya taşıırken şalter kapalı konumda olmalıdır.

3.5. Toz emme veya toplama cihazları mevcutsa, bunları doğru şekilde takınız ve kullanınız. Bu tür cihazların kullanılması tozla ilgili riskleri azaltır.

3.6. Tutamakları ve kavrama yüzeylerini temiz tutun ve yağ veya gres içermemesini sağlayın. Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri beklenmedik durumlarda güvenli kullanıma izin vermez.

3.7. Gerekirse, iş parçasını veya iş kalemini sabitlemek için bir mengene veya kelepçe kullanın. İş parçasını ellerinizle tutmak onu güvenli bir şekilde sabitlemez.

3.8. Dikkat - ürün aşındırıcı parçalar içerir.

3.9. Vücudunuzun bazı kısımlarını aşındırıcı kağıt tabakaları ile olası temastan koruyun.

3.10. Çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

3.11. Aleti sadece amacına uygun olarak kullanınız.

3.12. Her kullanımdan önce alette talaş, çatlak veya aşınma olup olmadığını kontrol ediniz.

3.13. Hasar veya kırılmayı önlemek için alete aşırı güç uygulamaktan kaçınınız.

3.14. Alet kullanım sırasında fiziksel olarak darbe almış, deforme olmuş veya aşınmışsa, aletin daha fazla kullanılması yaralanmalara neden olabilir. Alet tekrar kullanılmamalıdır.

3.15. Aletin yanlış kullanımı ellerin, gözlerin, yüzün veya vücudun diğer kısımlarının yaralanmasına neden olabilir.

Şirket, aletin yanlış kullanımından, uygunsuz kullanımından veya hasarlı ya da aşınmış bir aletin kullanımından sorumlu değildir.

Yaralanmaları önlemek ve güvenli bir çalışma ortamı oluşturmak için bu güvenlik önlemlerine uymayı unutmayın.

4. Aletin kullanıma hazırlanması:

Eksantrik tip taşlama makineleri, destek tabanının iki hareketini birleştirir: eksantrik (merkez dışı hareket) ve rotasyonel. İşlenecek malzemenin yüzeyinin taşlanması ve parlatılması, aşındırıcı diskin monte edildiği elektrikli aletin destek tabanının hareket ettirilmesiyle gerçekleştirilir. Destek tabanı, ek aletlere ihtiyaç duymadan aşındırıcı tabakaların hızlı ve kolay bir şekilde değiştirilmesini sağlayan bir Velcro tutturucu ile donatılmıştır.

Zımpara makinesini çalıştırırken, işlenen malzemeye aşırı basınç uygulamaktan kaçınınız: bu, kötü zımparalama sonuçlarına, elektrik motorunun aşırı yüklenmesi nedeniyle elektrikli aletin kullanım ömrünün kısalmasına ve aşındırıcı kağıdın erken aşınmasına neden olabilir.

Çalışma sırasında elektrikli el aletine aşırı güç uygulamayınız, aksi takdirde motor devri ve dolayısıyla performans düşer.

Elektrik kablosunu, aşındırıcı disk çalışma sırasında elektrik kablosuna zarar vermeyecek şekilde yönlendiriniz: Elektrik kablosu daima aletin arkasında olmalıdır.

Aleti kullanıma hazırlamak için

1. Elektrikli aleti ambalajından çıkarın. Görsel bir inceleme gerçekleştirin.

2. Kumandaların (düğmeler, topuzlar, anahtarlar, vb.) çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

3. Elektrikli el aletini çalıştırınız ve maksimum devirde yaklaşık üç dakika boyunca yüksüz olarak çalıştırınız.

4. Yedek aleti (S&R aşındırıcı diskler) takınız ve sıkıca sabitleyiniz.

5. Test başarılı olduysa, çalışmaya başlamaya hazırsınız demektir.

Aşındırıcı diskin takılması ve çıkarılması:

Aşındırıcı destek pedinin yüzeyi, aşındırıcı kağıdın tiftiksiz tarafıyla hızlı ve kolay bir şekilde takılmasını sağlayan Velcro ile kaplanmıştır. Aşındırıcı diski destek pedinin Velcro'suna sıkıca bastırın. Optimum toz emme ve çıkarma sağlamak için, aşındırıcı kağıttaki deliklerin destek pedindeki deliklerle aynı hizada olduğundan emin olun. Aşındırıcı diski çıkarmak için, aşındırıcı diskin kenarını kaldırın ve destek pedinden çıkarın. Yeni bir aşındırıcı disk takmadan önce, destek pedini kir ve tozdan temizleyin, örneğin bir fırça ile.

5. Nasıl kullanılır:

Aşındırıcı diskler, kağıdın inç karesi başına düşen aşındırıcı parçacıkların sayısına ve boyutuna göre sınıflandırılır. Daha kaba kumlu kağıtlar malzemeyi hızlı bir şekilde kaldırır ve ardından ince bir kum gelirse zımparalama işlemi çok daha kolay ve hızlı bir şekilde gerçekleştirilebilir. P2000 kumlu aşındırıcı kağıt, yüzeylerin son parlatılması için kullanılır. Mümkün olan en iyi yüzey finisajını elde etmek için zımparalama işlemi birkaç adımda gerçekleştirilmeli ve sonraki her adımda daha ince bir kum kullanılmalıdır. Daha da iyi sonuçlar için, su geçirmez aşındırıcı diskler aşındırıcı macunlarla birlikte de kullanılabilir.

Zımparalama işleminin kalitesini kontrol etmek için, zımparalanacak yüzeye belli bir açıyla bakmalı ve ışığın dik olarak düşmesine izin vermelisiniz. Yansıyan ışık, zımpara kağıdı tarafından bırakılan ve henüz giderilmemiş olan kusurları veya çizikleri ortaya çıkaracaktır.

6. Bakım:

Çalışmaya başlamadan önce üründe herhangi bir hasar olup olmadığını dikkatlice inceleyin. Görsel olarak hasarlıysa aşındırıcı tabakaları kullanmayın. Isıya, doğrudan neme ve güneş ışığına maruz bırakılmaktan kaçınınız. Aşındırıcıları kullanana kadar orijinal ambalajlarında saklayınız. Havadaki nem oranı yüksekse, aşındırıcı levhaların arkası nemi emecek ve genleşecektir. Tersine, havadaki nem çok düşükse, destek nemi

serbest bırakır ve aşındırıcı levhalar büzülür. Aşındırıcı kırılğan hale gelir. Bu, zımparalama sırasında kusurlara yol açacaktır.

7. Depolama ve taşıma:

7.1. Aleti, bütünlüğünü sağlayan ayrı bir sert taşıma ambalajı içinde taşıyın.

7.2. Aleti düşmelere ve darbelere karşı koruyunuz. Depolama ve taşıma sırasında alet mekanik darbelerden, nemden ve kirlenmeden korunmalıdır.

7.3. Keskin parçaları olan aletin taşınması veya nakliyesi sırasında bu parçalar örtülmelidir.

7.4. Yetkisiz kişiler, özellikle çocuklar tarafından kullanılmasını ve hasar görmesini önlemek için ürünü kuru ve kilitli bir yerde saklayın. Yüksek nemli ortamlarda depolamaktan kaçınınız.

Çalışma güvenliği yönetmeliklerini bilmeyen kişilerin ürünle çalışmasına izin vermeyin.

7.5. Genel taşıma kurallarına uygun olarak, ürünün bütünlüğünü sağlayan her türlü taşıma ile nakliyeye izin verilir.

7.6. Ürünün üzerine ağır nesnelere koymayın. Yükleme ve boşaltma işlemleri ve nakliye sırasında ürün darbeler ve atmosferik yağışlara maruz bırakılmamalıdır.

8. Bertaraf:

Ürünü ve ambalajını ulusal mevzuata veya yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej. Postępuj zgodnie z instrukcją.

232.125.070-Zestaw wodoodpornych papierów ściernych S&R 125 mm, 70 szt.

232.125.140-Zestaw wodoodpornych papierów ściernych S&R 125 mm, 140 szt.



1. Zadanie:

Zestaw wodoodpornych papierów ściernych S&R jest przeznaczony do polerowania i czyszczenia bardzo drobnych nierówności powierzchni. Idealnie nadaje się do obróbki powierzchni metalu, drewna, materiałów drewnianych oraz do usuwania farby i lakieru. Jest również używany do polerowania karoserii samochodowych przed malowaniem, dzięki czemu powierzchnia jest gładka i błyszcząca. Wodoodporny papier ścierny można łączyć z pastami ściernymi w celu uzyskania wysokiej jakości polerowania.

2. Główne parametry narzędzia:

Jakość wodoodpornych tarcz szlifierskich S&R charakteryzuje się wysoką wydajnością usuwania i szybkimi rezultatami. Posiadają 8 perforacji i imponują długą żywotnością. Krążki ścierne są wykonane na podłożu z tkaniny, dzięki czemu są odporne na wilgoć i zużycie, a ich zwiększona wytrzymałość zapewnia długą żywotność.

Papier ścierny jest wyposażony w samoprzylepny spód (rzep), który umożliwia szybkie przymocowanie do platformy szlifierki w celu rozpoczęcia pracy.

Tarcze ścierne są wyposażone w 8 otworów zapewniających lepsze odsysanie pyłu i mogą być używane z odkurzaczem.

Krążki mają średnicę 125 mm i są odpowiednie do stosowania ze szlifierkami oscylacyjnymi o podobnej wielkości powierzchni roboczej.

Zestaw zawiera arkusze ścierne o różnej ziarnistości, które pozwalają na wykonanie pełnego zakresu prac szlifierskich na obiekcie.

Zestaw **232.125.070** zawiera 70 sztuk, po 10 krążków ściernych o różnej ziarnistości: P320, P400, P600, P800, P1000, P1500, P2000;

Zestaw **232.125.140** zawiera 140 sztuk, po 20 krążków ściernych o różnej ziarnistości: P320, P400, P600, P800, P1000, P1500, P2000;

3. Środki ostrożności podczas pracy z narzędziem:

3.1. Utrzymywać miejsce pracy w czystości i odpowiednio oświetlone.

3.2. Trzymać dzieci i osoby nieupoważnione z dala od miejsca pracy maszyny elektrycznej.

3.3. Nosić osobiste wyposażenie ochronne. Nosić osłonę twarzy lub okulary ochronne, które są w stanie zablokować zanieczyszczenia, brud i pył powstające podczas pracy. Nosić rękawice ochronne w celu ochrony rąk.

Nosić aparat oddechowy w celu ochrony układu oddechowego.

Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części narzędzia.

3.4. Podjąć środki ostrożności w przypadku niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do źródła zasilania lub akumulatora, podczas podnoszenia lub przenoszenia narzędzia, wyłącznik musi znajdować się w pozycji wyłączonej.

3.5. Jeśli dostępne są urządzenia do odsysania lub zbierania pyłu, należy je prawidłowo podłączyć i używać. Stosowanie takich urządzeń zmniejsza ryzyko związane z pyłem.

3.6. Uchwyty i powierzchnie chwytne powinny być czyste i wolne od oleju lub smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę w nieoczekiwanych sytuacjach.

3.7. W razie potrzeby użyj imadła lub zacisku, aby zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Trzymanie przedmiotu obrabianego rękami nie zapewnia jego bezpiecznego zamocowania.

3.8. Uwaga - produkt zawiera części ścierne.

3.9. Chronić części ciała przed możliwym kontaktem z arkuszami papieru ściernego.

3.10. Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci.

3.11. Używać narzędzia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3.12. Przed każdym użyciem sprawdzić narzędzie pod kątem wyszczerbień, pęknięć lub zużycia.

3.13. Należy unikać stosowania nadmiernej siły w celu uniknięcia uszkodzenia lub złamania narzędzia.

3.14. Jeśli narzędzie zostało fizycznie uderzone, zdeformowane lub zużyte podczas użytkowania, dalsze korzystanie z niego może spowodować obrażenia. Narzędzia nie wolno używać ponownie.

3.15. Niewłaściwe użycie narzędzia może spowodować obrażenia rąk, oczu, twarzy lub innych części ciała.

Firma nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie narzędzia, niewłaściwe użycie narzędzia lub użycie narzędzia uszkodzonego lub zużytego.

Należy pamiętać o przestrzeganiu tych środków ostrożności, aby zapobiec obrażeniom i stworzyć bezpieczne środowisko pracy.

4. Przygotowanie narzędzia do użycia:

Szlifierki typu mimośrodowego łączą w sobie dwa ruchy podeszwy nośnej: mimośrodowy (ruch poza środkiem) i obrotowy. Szlifowanie i polerowanie powierzchni obrabianego materiału odbywa się poprzez przesuwanie wspornika elektronarzędzia, na którym zamontowana jest tarcza ścierna. Talerz wsporczy jest wyposażony w napięcie na rzep, które umożliwia szybką i łatwą wymianę arkuszy ściernych bez konieczności stosowania dodatkowych narzędzi.

Podczas obsługi szlifierki należy unikać wywierania nadmiernego nacisku na obrabiany materiał: może to prowadzić do słabych wyników szlifowania, skrócenia żywotności elektronarzędzia z powodu przeciążenia silnika elektrycznego i przedwczesnego zużycia papieru ściernego.

Nie używaj nadmiernej siły podczas pracy elektronarzędziem, ponieważ spowoduje to zmniejszenie prędkości obrotowej silnika, a tym samym jego wydajności.

Przewód zasilający należy poprowadzić w taki sposób, aby tarcza ścierna nie uszkodziła przewodu zasilającego podczas pracy: przewód zasilający musi zawsze znajdować się z tyłu elektronarzędzia.

Przygotowanie urządzenia do pracy

1. rozpakować elektronarzędzie. Przeprowadzić kontrolę wzrokową.

2. Sprawdź działanie elementów sterujących (przycisków, pokręteł, przełączników itp.).

3. Włącz elektronarzędzie i pozwól mu pracować bez obciążenia przez około trzy minuty z maksymalną prędkością.

4. Zamontować i pewnie zamocować narzędzie zamienne (tarcze ściernie S&R).

5. Jeśli test zakończył się pomyślnie, można rozpocząć pracę.

Montaż i demontaż tarczy ścierniej:

Powierzchnia podkładki ścierniej pokryta jest rzepem, który umożliwia szybkie i łatwe mocowanie papieru ściernego stroną niepozostawiającą kłaczek. Mocno dociśnij krążek ścierny do rzepu podkładki. Aby zapewnić optymalne odsysanie i odsysanie pyłu, należy upewnić się, że otwory w papierze ściernym pokrywają się z otworami w podkładce. Aby zdjąć krążek ścierny, należy unieść jego krawędź i zdjąć go z podkładki. Przed założeniem nowego dysku ściernego należy oczyścić podkładkę z brudu i pyłu, np. za pomocą szczotki.

5. Sposób użycia:

Tarcze ściernie są klasyfikowane według liczby i wielkości cząstek ściernych na cal kwadratowy papieru. Arkusze o grubszej ziarnistości szybko usuwają materiał, a jeśli po nich następuje drobna ziarnistość, szlifowanie można wykonać znacznie łatwiej i szybciej. Papier ścierny o ziarnistości P2000 jest używany do końcowego polerowania powierzchni. Aby uzyskać najlepsze możliwe wykończenie powierzchni, szlifowanie powinno być przeprowadzane w kilku etapach, z

drobniejszym ziarnem na każdym kolejnym etapie. W celu uzyskania jeszcze lepszych rezultatów, wodoodporne tarcze ściernie mogą być również używane w połączeniu z pastami ściernymi.

Aby kontrolować jakość procesu szlifowania, należy spojrzeć na szlifowaną powierzchnię pod kątem i pozwolić, aby światło padało prostopadłe. Odbite światło ujawni wówczas wszelkie defekty lub zadrapania pozostawione przez papier ścierny, które nie zostały jeszcze usunięte.

6. Konserwacja:

Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie sprawdzić produkt pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie używaj arkuszy ściernych, jeśli są wizualnie uszkodzone. Unikać ekspozycji na ciepło, bezpośrednią wilgoć i światło słoneczne. Do momentu użycia materiały ściernie należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Jeśli wilgotność powietrza jest wysoka, podłoże arkuszy ściernych wchłonie wilgoć i rozszerzy się. I odwrotnie, jeśli wilgotność powietrza jest zbyt niska, podłoże uwalnia wilgoć i arkusze ściernie kurczą się. Materiał ścierny staje się kruchy. Prowadzi to do defektów podczas szlifowania.

7. Przechowywanie i transport:

7.1. Narzędzie należy transportować w indywidualnym, sztywnym opakowaniu transportowym zapewniającym jego integralność.

7.2. Chronić urządzenie przed upadkami i uderzeniami. Podczas przechowywania i transportu narzędzie musi być chronione przed uderzeniami mechanicznymi, wilgocią i zanieczyszczeniem.

7.3. Podczas przenoszenia lub transportu narzędzia z ostrymi częściami, części te muszą być zakryte.

7.4. Produkt należy przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu, aby zapobiec jego użyciu i uszkodzeniu przez osoby nieupoważnione, zwłaszcza dzieci. Unikać przechowywania w warunkach wysokiej wilgotności. Nie zezwalać na pracę z urządzeniem osobom, które nie są zaznajomione z przepisami bezpieczeństwa pracy.

7.5. Transport jest dozwolony wszystkimi rodzajami transportu, które zapewniają integralność produktu, zgodnie z ogólnymi zasadami transportu.

7.6. Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na produkcie. Podczas operacji załadunku i rozładunku oraz transportu produkt nie może być narażony na wstrząsy i opady atmosferyczne.

8. Utylizacja:

Produkt i jego opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту. Дотримуйтесь інструкції.

232.125.070-Набір водонепроникного шліфувального паперу S&R 125 мм, 70шт.

232.125.140-Набір водонепроникного шліфувального паперу S&R 125 мм, 140шт.



1. Призначення:

Набір водостійкого шліфувального паперу S&R призначений для полірування і зачистки дуже мільких нерівностей на поверхні. Ідеально підходить для обробки поверхні металу, дерева, дерев'яних матеріалів а також для зняття лакофарбових покриттів. Також застосовується для полірування кузова автомобіля перед фарбувальними роботами, роблячи поверхню гладкою і блискучою. Для якісного полірування водонепроникний шліфувальний папір можна комбінувати з абразивними пастами.

2. Основні параметри інструменту:

Якість зачисних водонепроникних кругів S&R характеризується високою продуктивністю шліфування та швидким результатом. Вони мають 8 перфорацій і вражають своїм довгим терміном служби. Шліфувальний круг виготовлений на тканинній основі, завдяки чому вони стійкі до вологи, зносостійкі, з підвищеною міцністю для тривалого терміну експлуатації.

Шліфувальний папір на клейкій основі (липучці) швидко встановлюється на платформу шліфувальної машини для початку робіт.

Для кращого пиловідведення на шліфувальних кругах передбачено 8 отворів, які дають змогу працювати, під'єднуючи пилосос.

Діаметр кругів 125 мм, підходить для використання з ексцентриковими шліфувальними машинами з аналогічним розміром робочої поверхні.

У наборі представлені шліфувальні аркуші з різною зернистістю, завдяки яким можна виконати весь спектр робіт шліфування предмету.

До набору **232.125.070** входять 70шт., по 10 шліфувальних кругів кожного розміру зерна: P320, P400, P600, P800, P1000, P1500, P2000;

До набору **232.125.140** входять 140шт., по 20 шліфувальних кругів кожного розміру зерна: P320, P400, P600, P800, P1000, P1500, P2000;

3. Заходи безпеки під час роботи з інструментом:

3.1. Тримайте робоче місце в чистоті та при належному освітленні.

3.2. Не допускайте дітей та сторонніх осіб до місця роботи електричної машини.

3.3. Користуйтеся засобами індивідуальної безпеки. Використовуйте захисний щиток для обличчя або окуляри, що здатні затримувати уламки, бруд та пил, які утворюються під час роботи. Надягайте захисні рукавички для захисту рук.

Для захисту органів дихання використовуйте респиратор.

Одягайте відповідний одяг. Не носіть просторий одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин інструменту.

3.4. Вживайте попереджувальні заходи на випадок непередбаченого пуску. Перед приєднанням до джерела живлення або блоку акумуляторів, під час підймання інструменту або його перенесення вимикач має бути у вимкненому положенні.

3.5. За наявності пристроїв відсмоктування або збирання пилу правильно приєднуйте та застосовуйте ці пристрої. Застосування таких пристроїв зменшує ризики, пов'язані з наявністю пилу.

3.6. Тримайте рукоятки та поверхні захвату в чистоті, не допускаючи появи на них олії або мастила. Слизькі рукоятки й поверхні захвату не забезпечують безпечного керування ними в несподіваних ситуаціях.

3.7. При необхідності закріплюйте заготовку або робочий елемент лещатами або струбцинами. Утримання заготовки руками не фіксує її надійно.

3.8. Обережно – виріб містить абразивні частини.

3.9. Оберегайте частини вашого тіла, від можливих контактів з аркушами шліфувального паперу.

3.10. Не призначено для використання дітьми.

3.11. Використовуйте інструмент тільки за призначенням.

3.12. Перед кожним використанням перевірте інструмент на наявність сколів, тріщин або зношення.

3.13. Уникайте прикладання надмірних зусиль до інструменту, щоб уникнути його пошкодження або поломки.

3.14. Якщо інструмент зазнав фізичного впливу, деформації або зносу під час використання, подальше його використання може призвести до травм. Такий інструмент не можна використовувати надалі.

3.15. Неправильне використання інструменту може призвести до травм рук, очей, обличчя або інших частин тіла.

Компанія не несе відповідальності за використання інструменту за непризначенням, за неправильне використання інструменту або використання пошкодженого або зношеного інструменту.

Пам'ятайте про дотримання цих заходів безпеки для запобігання травмам і створення безпечного робочого середовища.

4. Підготовка інструменту до використання:

В ексцентриковому типі шліфувальних машин поєднуються два рухи опорної підшви: ексцентриковий (рух зі зміщеним центром обертання) та обертальний. Шліфування та полірування поверхні матеріалу, який обробляється, здійснюється за рахунок руху опорної підшви електроінструменту, на якій кріпиться шліфувальний круг. Опорна підшва оснащена липучкою, що дозволяє швидко та без використання додаткового інструменту замінювати шліфувальні аркуші.

Під час роботи з шліфувальною машиною уникайте надмірного тиску на матеріал, який обробляється: це може стати причиною неякісного шліфування, зменшення терміну служби електроінструменту, внаслідок перевантаження електричного двигуна, а також передчасного зношення шліфувального паперу.

Не прикладайте великого зусилля до електроінструмента під час роботи, тому що при цьому оберти двигуна, а отже і продуктивність, падають.

Прокладайте шнур живлення електроінструменту так, щоб у процесі роботи шліфувальний круг не пошкодив шнур живлення: шнур живлення повинен бути завжди позаду електроінструменту.

Щоб підготувати інструмент до роботи слід:

1. Розпакувати електроінструмент. Зробити візуальний огляд.
2. Перевірити функціонування елементів управління (кнопки, регулятори, перемикачі та інше).
3. Увімкніть електроінструмент і дайте йому попрацювати без навантаження близько трьох хвилин на максимальних обертах.
4. Встановіть і надійно закріпіть змінний інструмент (шліфувальні круги S&R).
5. Якщо перевірка пройшла успішно, можете починати роботу.

Встановлення і зняття шліфувального круга:

Поверхня опорної шліфувальної підшви покрита липучкою, що дозволяє швидко та без ускладнень під'єднувати до неї ворсистою стороною шліфувальний папір. Міцно притисніть шліфувальний круг до липучки опорної шліфувальної підшви. Для забезпечення оптимального всмоктування та відведення пилу слідкуйте за тим, щоб отвори в шліфувальному папері збігалися з отворами в опорній підшві. Щоб зняти шліфувальний круг, підніміть його край і зніміть з опорної шліфувальної підшви. Перед закріпленням нового шліфувального круга прочистіть опорну шліфувальну підшву від забруднень і пилу, наприклад, за допомогою пензлика.

5. Використання:

Шліфувальні круги розрізняють виходячи з кількості та розміру абразивних частинок на квадратний дюйм паперу. Аркуші з більш грубою зернистістю швидко видаляють матеріал, і якщо після цього працювати кругами з дрібною зернистістю, то шліфування можна виконати набагато простіше і швидше. Шліфувальний папір ,зернистістю P2000 використовується для фінального полірування поверхонь. Для досягнення кращої якості поверхні, шліфування потрібно проводити в декілька етапів, де для кожного наступного етапу використовується дрібніша зернистість. Також для кращого результату роботи водонепроникні шліфувальні круги можна використовувати в комбінації з абразивними пастами.

Для контролю якості шліфування потрібно дивитися на оброблювану поверхню під кутом, а світло повинно падати перпендикулярно. Тоді у відбитому світлі ви зможете побачити ще не зашліфовані дефекти або подряпини від шліфувального паперу.

6. Догляд:

Перед початком роботи слід ретельно оглянути виріб, звертаючи увагу на наявність пошкоджень. Не використовувати шліфувальні аркуші при візуальних пошкодженнях. Необхідно уникати впливу тепла, безпосереднього впливу вологи та сонячного проміння. Абразивні матеріали необхідно зберігати до їх

використання в оригінальній упаковці. Якщо вологість повітря висока, основа шліфувальних аркушів поглинає її і розширюється. І навпаки, якщо вологість повітря надто низька, основа віддає вологу, шліфувальний аркуш стягується. Абразивний матеріал стає крихким. Це приведе до дефектів під час шліфування.

7. Зберігання та транспортування:

7.1. Транспортування інструменту здійснюйте в індивідуальній жорсткій транспортній упаковці, що забезпечує його цілісність.

7.2. Оберігайте інструмент від падінь і ударів. Під час зберігання і транспортування, інструмент має бути захищений від механічних впливів, зволоження і забруднення.

7.3. Під час перенесення або перевезення інструменту з гострими частинами, ці частини повинні бути закритими.

7.4. Зберігати виріб в сухому, закритому місці, щоб виключити його використання та пошкодження сторонніми особами, особливо дітьми. Уникайте зберігання в умовах високої вологості. Не дозволяйте особам, не обізнаним із положеннями щодо безпеки експлуатації, працювати з ним.

7.5. Транспортування допускається усіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

7.6. Не кладіть на виріб важкі предмети. Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування, виріб не має зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

8. Утилізація:

Утилізуйте виріб і його упаковку відповідно до національного законодавства або місцевих нормативних актів.